

# Public Awareness & Safety

N A T U R A L G A S



A Public Service Newsletter by Cascade Natural Gas Corporation

April 2009

## Damage Prevention – It’s a Shared Responsibility

Statistics show that someone working or digging around a pipeline, physically striking it, and damaging it causes the majority of pipeline incidents. Major damage could cause

a break and blowing gas. Minor damage that is ignored can become a dangerous failure months later if not repaired. Even if you just nick the protective coating of Cascade’s pipe,

call Cascade for an inspection prior to burying it. The pipe you damaged might hurt you and your neighbors if it isn’t fixed.

## You Can Help Prevent Damage – It’s Free!

Washington and Oregon law requires that all utilities be members of the Call Before You Dig system in your area. When any excavator or homeowner is going to dig, they call the free phone number and report the job location and information. Utility employees will

come out to mark the locations of underground pipes, wires, data cables, and so on. This service is provided to you free of charge.

Keep in mind that utility employees will not locate pipes or lines that you own or rent.



## What do the Marks Mean?

- Red – Electric
- Yellow – Gas, Oil, Fuel
- Orange – Cable TV, Phone
- Blue – Drinking Water
- Green – Sewer
- Purple – Non-Drinking Water
- Pink – Survey Marks
- White – Excavator Marks

Utility employees will mark the ground over their underground utility with colored paint, stakes, or flags. The marks show the location and path of the utility. The marks for your site will depend on which utilities are in your neighborhood.

## Call Before You Dig – It’s the Law!



**811 Know what's below. Call before you dig.**

Washington and Oregon law requires persons doing any type of excavation to Call Before You Dig. The law covers both public and private property. Excavating includes any movement of rocks, soil, or other material on or below ground. You must call at least two business days before you dig. You must wait two business days so that utility

employees have time to complete your request.

There is only one exception to the law. Property owners and renters are not required to Call Before You Dig if the work meets two conditions. First, the work must be entirely on private property. Second, the excavation will not be deeper than 12 inches.

## Digging Safely

You must take care while excavating near marks, or you could damage the utility. The safest method is to dig 24 inches away from the marks, and knock dirt loose with your shovel until you find the utility. Once you uncover it, be careful not to damage it.



## Want to Learn More?

The following websites have more information about the law, the One Call system, and everyone’s responsibilities for safe digging.

Washington - <http://www.wucc.org/>

Oregon - <http://www.digsafelyoregon.com/>

Your Customer Service number is:  
Washington and Oregon  
**1-888-522-1130**



**811 Know what's below. Call before you dig.**

Your Cascade *Emergency* number is:  
Washington and Oregon  
**1-888-522-1130**

## Prevención de daños – una responsabilidad compartida

Las estadísticas muestran que la mayoría de los incidentes son causados por quien, haciendo trabajos o cavando, golpea o causa algún daño en las líneas de tuberías. Una avería grande podría causar

roturas y pérdidas de gas. Las averías pequeñas cuando no se atienden a tiempo, pueden convertirse en un problema peligroso meses más tarde si no se arreglan. Aún si solamente raspase la capa protectora de la cañería

de Cascade's, llame para pedir una inspección antes de cubrirlo. La cañería que dañó puede ser peligrosa para usted y sus vecinos si no se repara.

## Usted puede ayudar a prevenir los daños. ¡Es gratis!

La ley en Washington y Oregon exige que todas las empresas de servicios sean parte del sistema Call Before You Dig (Llame Antes de Cavar) en su zona. Cuando una empresa o el dueño de una propiedad necesitan hacer una excavación, deben telefonar al número gratuito para reportar su ubicación y toda la información

relacionada. Los empleados de la compañía acudirán a señalar la localización de cañerías y cables enterrados. Este servicio se provee sin cargo.

Recuerde que los empleados de estas compañías no marcarán los caños o cables que sean de su propiedad o que usted rente.



## ¿Qué significan las marcas?

- Rojo – Electricidad
- Amarillo – Gas, combustibles
- Naranja – Cable de TV, teléfono
- Azul – Agua potable
- Verde – Cloaca
- Morado – Agua no potable
- Rosa – Mediciones
- Blanco – Señales para excavadores

Las señales se harán con pintura de colores, postes o banderillas en el suelo, justo por encima de cañerías y cableados. Las señales indicarán la línea por donde pasan. Estas señales dependerán del tipo de servicios que reciba su barrio.

## Llame antes de cavar, ¡es la ley!



Determina lo que está bajo tierra.  
**Llama antes de excavar.**

La ley de los estados de Washington y Oregon exige que quien lleve a cabo cualquier tarea de excavación, debe avisar antes. La ley cubre tanto áreas públicas como las propiedades privadas. Incluye todo movimiento de rocas, suelo u otro material sobre o por debajo del suelo. El llamado de be hacerse al menos dos días laborables antes del trabajo. También, se debe esperar dos días

laborables para que se pueda completar la tarea de señalización.

Existe solamente una excepción a la ley. Los propietarios e inquilinos no están obligados a llamar antes de excavar si se cumple con dos condiciones; primero, si el trabajo se encuentra completamente en propiedad privada. Segundo; si la excavación no excede una profundidad de 12 pulgadas.

## Seguridad al excavar

Debe tener cuidado cuando trabaje cerca de las señales porque podría dañar el servicio. Lo más seguro es cavar a 24 pulgadas de las señales y dejar caer la tierra del borde por si sola con la pala hasta que se vea la cañería o cable. Una vez que aparezca al descubierto, sea muy cuidadoso para no dañarla.



## ¿Quiere saber más?

Los sitios de Internet que aparecen a continuación, contienen más información acerca de la ley, el sistema One Call (un llamado) y la responsabilidad de todos y cada uno de excavar con precaución.

Washington - <http://www.wucc.org/>

Oregon - <http://www.digsafelyoregon.com/>

Su número de servicio de cliente es:  
Washington y Oregon  
**1-888-522-1130**



Determina lo que está bajo tierra.  
**Llama antes de excavar.**

Su número de *Emergencia* Cascade es:  
Washington y Oregon  
**1-888-522-1130**